

"Lord I Call..." – Tone 8

Reader: In the Eighth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Soprano Alto

Lord, I call up - on You, hear — me. Hear me, O Lord!

Tenor Bass

Lord, I call up - on You, — hear — me; re - ceive the voice of my prayer

when I call up - on — You. Hear me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lift - ing up of —

my — hands be an eve - ning sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) *Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!*

We offer to You, O Christ,
our evening song and reasonable service,
for You willed to have mercy on us//
by Your Resurrection.

Musical score for v. (10) in G major, 4/4 time. The score consists of two systems of piano accompaniment. The first system contains the lyrics: "We of - fer to You, O Christ, our evening song and reasonable ser - vice!". The second system contains the lyrics: "For You willed to have mer - cy on us by Your Re - sur - rec - tion!". The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

v. (9) *The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.*

Lord, Lord, do not cast us away from Your face!
For You willed to have mercy on us//
by the Resurrection.

Musical score for v. (9) in G major, 4/4 time. The score consists of two systems of piano accompaniment. The first system contains the lyrics: "Lord, Lord, do not cast us a - way from Your face! For You willed to". The second system contains the lyrics: "have mer - cy on us by the Re - sur - rec - tion!". The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands.

v. (8) *Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

Rejoice, holy Zion!
Mother of the churches, the abode of God!
For you were the first to receive remission of sins//
by the Resurrection.

Re-joyce, O holy Zi - on! Mother of the churches, the a - bode - of God!

For you were the first to re-ceive re - mis - sion of sins by the Re-sur-rec - tion!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

The Word of God the Father,
 begotten before the ages,
 in the latter times willed to be incarnate of the Virgin
 and endured crucifixion unto death.
 He has saved mortal man//
 by His Resurrection.

The Word of God the Fa - ther, begotten before the a - ges

in the latter times willed to be in - car - nate of the Vir - gin

and endured cruci-fi-xion un-to death. He has saved mor - tal man by His Re-sur-rec - tion!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We glorify You, O Lord
 for You voluntarily endured the Cross for our sake.

We fall down in worship before You, almighty Savior.
Do not cast us away from Your face,
but hear us and save us, Lover of man//
by Your Resurrection!

We glo - ri - fy You, O Lord Who voluntarily endured the Cross for our sake.

We fall down in worship before You, O Al - migh - ty Sa - viour.

Do not cast us a - way from Your face, but hear us and save us, O Lo - ver of Man

by Your Re - sur - rec - tion!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to You, O Savior Christ,
only begotten Son of God, Who were nailed to the Cross//
and resurrected from the tomb on the third day!

Glo - ry to You, O Sa - viour Christ, only-begotten Son of God Who

were nailed to the Cross and resurrected from the tomb on the third day!

v. (4) In the Same Tone, From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 8

(for the Forefathers)

(The Paradise of Eden)

Today, as we celebrate the Forefathers' memory,
 let us the faithful praise Christ the Redeemer,
 Who magnified them in all the nations!
 He is the Lord Who does wondrous deeds,
 for He is powerful and mighty!
 Through them He has shown us the rod of His strength:
 she is Mary, the only pure and Virgin Maiden of God.
 From her Christ blossomed,//
 bringing forth life, eternal salvation and unending bliss for all.

To - day, as we celebrate the Forefathers' mem - o - ry,

let us the faithful praise Christ the Re - deem - er,

Who magnified them in all the na - - tions!

He is the Lord Who does won-drous deeds, for He is powerful and might - y!

Through them He has shown us the rod of His strength:

she is Ma - ry, the only pure and Virgin Maid - en of God.

From her Christ blos - - - - - somed,

bringing forth life, eternal salvation and unending bliss for all.

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Master, You delivered the Holy Youths from the fire,
 and Daniel from the mouths of lions;
 You blessed Abraham, Isaac, Your servant, and Jacob, his son;
 You consented to become like us by being born of their seed,
 to be crucified and buried,
 in order to save our Forefathers, who fell of old.
Thus You crushed the bonds of death
 and raised with Yourself all the dead of ages past, //
 who worship You, O Christ, King of the ages.

Mas - ter, You delivered the Holy Youths from the fire,

and Daniel from the mouths of li - - ons;

You blessed Abraham, Isaac, Your ser - vant, and Ja - cob, his son;

You con - sen - ted to become like us by being born of their seed,

to be crucified and bur - ied, in order to save our Fore-fathers, who fell of old.

Thus You crushed the bonds of death

and raised with Yourself all the dead of a - ges past,

who worship You, O Christ, King of the a - - ges.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Walking amidst the flames as in a gentle shower of rain,
the Godly Youths exulted in the dew of the Spirit.

By this they mystically prefigured the Trinity
and Christ's incarnation.

Wise through faith, they quenched the power of fire.

So also the righteous Daniel stopped the mouths of lions.

Through their intercessions we beseech you,

O Savior, the Lover of mankind:

"Deliver us from the unquenchable and eternal fire,
and make us worthy of Your heavenly Kingdom!"

Walk - ing amidst the flames as in a gentle show - er of rain,
the Godly Youths exulted in the dew of the Spir - it.
By this they mystically pre - fig - ured the Tri - ni - ty
and Christ's in-car-na - tion. Wise through faith, they quenched the pow-er of fire.
So also the righteous Dan - iel stopped the mouths of li - ons.

The musical score consists of five systems, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The lyrics are printed below the vocal line. The piano accompaniment features a steady bass line with chords that support the vocal melody. There are some circled notes in the piano part, particularly in the second and fifth systems.

Through their in-ter-ces-sions we be-seech you, O Savior, the Lov-er of man-kind:
 Deliver us from the un - quench - a - ble and e - ter - nal fire,
 and make us worthy of Your heavenly King - dom!

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures forever.

Standing in a furnace of flaming fire as though in dew,
 the Holy Youths mystically prefigured Your coming from a Virgin,
 by which we are illumined but not consumed.
 So also the righteous Daniel, glorious among the Prophets,
 clearly revealed Your divine second coming when he cried out:
 "I saw thrones set up, and the Judge was seated,
 and the river of fire flowed before Him."//
 By their intercessions save us from this fire, Christ our Master!

Stand - ing in a furnace of flaming fire as though in dew,
 the Holy Youths mystically prefigured Your coming from a Vir - gin,

by which we are il - lu - mined but not con - sumed.

So also the righteous Dan - iel, glorious among the Pro - phets,

clearly revealed Your divine second coming when he cried out:

I saw thrones set up, and the Judge was sea - ted,

and the riv - er of fire flowed be - fore Him.

By their intercessions save us from this fire, Christ our Mas - ter!

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(for the Forefathers, by Anatolius)*

Today, let us the faithful acclaim
all the Fathers before the Law:

Abraham, the friend of God,
Isaac, born of the promise,
Jacob and the twelve Patriarchs,
honoring with these the gentle David,
and Daniel, the Prophet of Desires,
and the three Youths who changed the furnace into dew.
Let us ask forgiveness of Christ our God, //
Who is glorified in His saints!

Today, let us the faith - ful ac - claim all the Fathers be - fore the Law:

Abraham, the friend of God, Isaac, born of the prom - ise,

Jacob and the twelve Pa - tri - archs, honoring with these the gentle Da - vid,

and Daniel, the Pro - phet of De - sires,

and the three Youths who changed the fur - nace in - to dew.

Let us ask forgiveness of Christ our God, Who is glo - ri - fied in His saints!

In the Eighth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,
 appeared on earth and dwelt with men.
 He took flesh from the pure Virgin
 and after assuming it, He came forth from her.
 The Son is one: in two natures, yet one Person.
 Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
 we confess Christ our God!!!
 Entreat him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls!

The King of Heaven, because of His love for man, appeared on earth and

dwelt with men. He took flesh from the pure Vir - - - gin;

and after assuming it, He came forth from her. The Son is one; in two

natures, yet one per - son. Proclaiming Him as perfect God and per - fect Man,

we con-fess Christ our God! Entreat Him, O unwedded mother, to have mer-cy on our souls!

The image shows a musical score for piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are written below the treble staff. A vertical dashed line is placed between the words 'God!' and 'Entreat Him'. The score ends with a double bar line.

Priest: Wisdom! Let us attend!

People: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 8

Descending from heaven to ascend the Cross,
the Eternal Life has come for death
to raise those who had fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Savior and illuminator, glory to You!

De - scend - ing from heaven to as - cend the Cross, the eternal Life has
come for death to raise those who had fall - en; to enlighten
those in dark - ness! O Jesus, our Saviour and Illuminator, glo - ry to You!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from sufferings.
His most pure soul descended to Hades, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

We glo - rify Christ Who rose from the dead! He accepted the human

bo - dy and soul, and freed both from suf - fer - ings! His most pure

soul descended to Ha - des, which He spoiled! His holy body did not see

cor - rup - tion in the tomb! He is the Re - deem - er of our souls!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ.
 By it, You have freed us from the tortures of hell//
 and as God have granted us eternal life and great mercy.

In psalms and songs we glorify Your Resurrection from the dead, O Christ!

By it, You have freed us from the tor - tures of hell,

and as God have granted us eternal life and great mer - cy!

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
 by Your suffering on the Cross You have gained passionlessness for me.
 Accepting burial and arising in glory,
 You resurrected Adam with Yourself by Your almighty hand.
 Glory to Your rising on the third day!
 By it You have granted us eternal life and cleansing of sins//
 as the only compassionate One.

O Ma - ster of all, incomprehensible Creator of hea - ven and earth!

By Your suffering on the Cross You have gained pas - sion - less - ness for me!

Accepting burial and a - ris - ing in glo - ry, You resurrected Adam

with Yourself by Your Al - mighty - y hand! Glory to Your rising


on the third day! By it You have granted us eternal
 life and clean - sing of sins as the only com - pas - sion - ate One!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

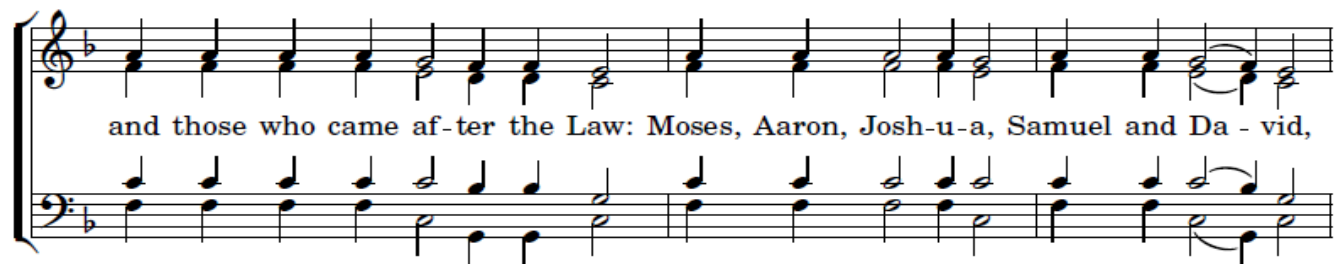
Tone 3 *(for the Forefathers, by Germanus)*

Come all who love the feast,
 let us praise in psalms the assembly of the Forefathers:
 Adam, our first Father,
 Enoch, Noah, Melchizedek,
 Abraham, Isaac and Jacob;
 and those who came after the Law:
 Moses, Aaron, Joshua,
 Samuel and David,
 Isaiah, Jeremiah, Ezekiel and Daniel,
 and with them the Twelve Prophets:
 Elijah, Elisha, and all the rest,
 Zachariah and John the Baptist:
 all those who proclaimed Christ, //
 the Life and Resurrection of the human race!

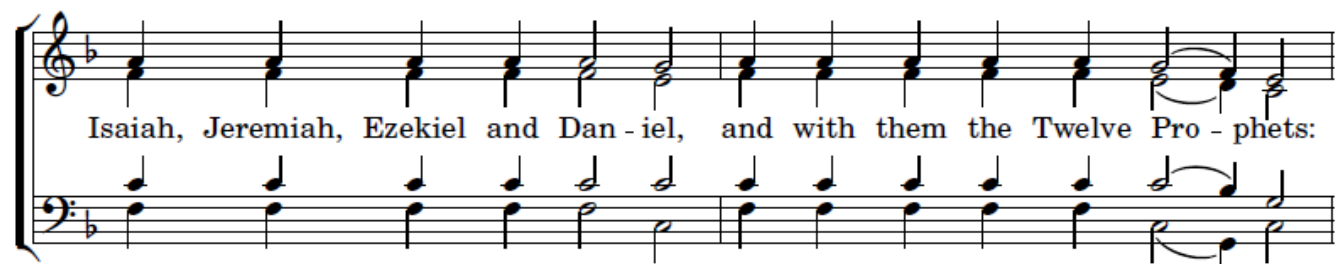
Come all who love the feast,
 let us praise in psalms the assembly of the Fore - fa - thers:



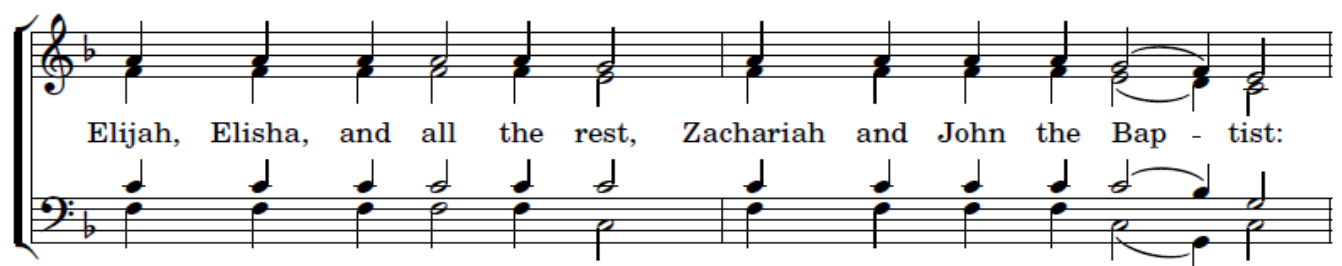
Adam, our first Fa - ther, Enoch, Noah, Mel - chi - ze - dek, Abraham, Isaac and Ja - cob;



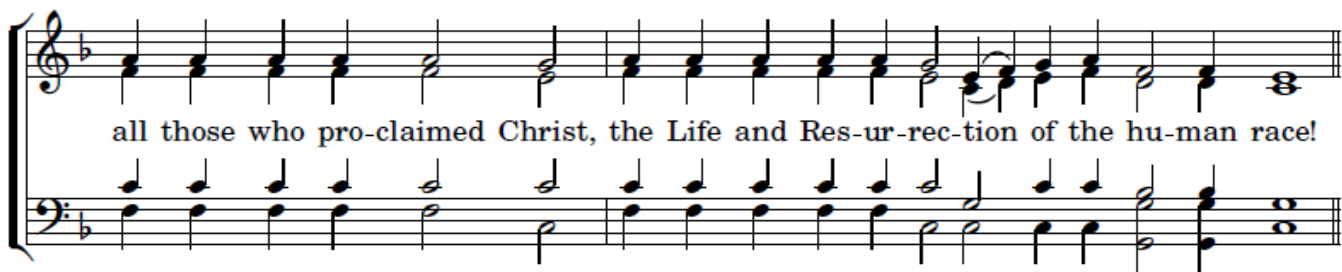
and those who came af - ter the Law: Moses, Aaron, Josh - u - a, Samuel and Da - vid,



Isaiah, Jeremiah, Ezekiel and Dan - iel, and with them the Twelve Pro - phets:



Elijah, Elisha, and all the rest, Zachariah and John the Bap - tist:



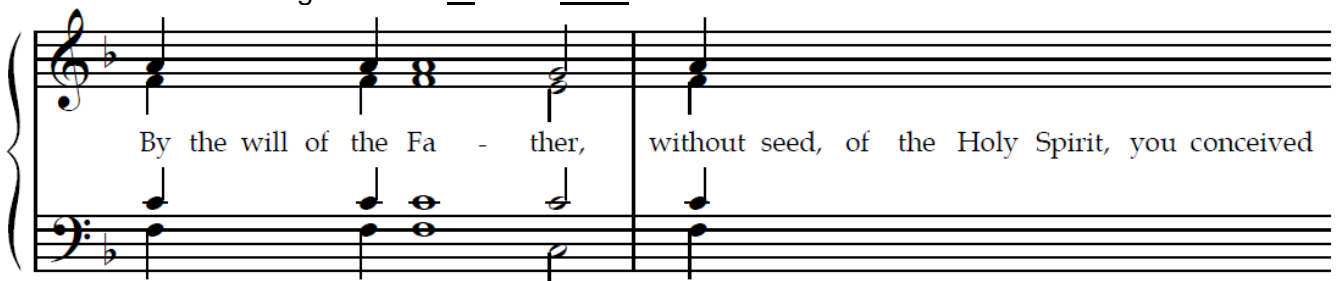
all those who pro - claimed Christ, the Life and Res - ur - rec - tion of the hu - man race!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3

(Theotokion)

By the will of the Father,
 without seed, of the Holy Spirit you conceived the Son of God.
 He was born of the Father before eternity without a mother,
 but now for our sake He came from you without a father.//
 Do not cease entreating Him to deliver our souls from harm!



By the will of the Fa - ther, without seed, of the Holy Spirit, you conceived

the Son of God! He was born of the Father before eternity without a mother,

This system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "the Son of God! He was born of the Father before eternity without a mother,". The word "mother" is followed by a long dash, indicating a long note.

but now for our sake He came from you without a father!

This system of musical notation continues the piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature remains one flat. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "but now for our sake He came from you without a father!". The word "father" is followed by a long dash, indicating a long note.

Do not cease entreating Him to deliver our souls from harm.

This system of musical notation concludes the piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature remains one flat. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: "Do not cease entreating Him to deliver our souls from harm.". The word "harm" is followed by a long dash, indicating a long note. The system ends with a double bar line.

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 8

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 8)

You descended from on high, O Merciful One!

You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//

O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

You de - scend - ed from on high, O Mer - ci - ful One!

You ac - cept - ed the three - day burial to free us from our suf - fer - ings!

O Lord, our Life and Re - sur - rec - tion: Glo - ry to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 2

Troparion

(Forefathers)

(Troparion for the Forefathers – Tone 2)

Through faith You justified the Forefathers,
betrothing through them the Church of the gentiles.

These saints exult in glory,

for from their seed came forth a glorious fruit:

she who bore You without seed.//

So by their prayers, O Christ God, have mercy on us!

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Through faith You justified the Fore - fa - thers, betrothing

through them the Church of the gen - tiles. These saints

ex - ult in glo - ry, for from their seed came forth a

glo - ri - ous fruit: She who bore You with - out seed.

So by their prayers, O Christ God, have mer - cy on us!

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 8

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 8)

You descended from on high, O Merciful One!

You accepted the three day burial to free us from our sufferings!//

O Lord, our Life and Resurrection, glory to You!

You de - scend - ed from on high, O Mer - ci - ful One!

You ac - cept - ed the three - day burial to free us from our suf - fer - ings!

O Lord, our Life and Re - sur - rec - tion: Glo - ry to You!

Tone 2

Troparion

(Forefathers)

(Troparion for the Forefathers – Tone 2)

Through faith You justified the Forefathers,
betrothing through them the Church of the gentiles.

These saints exult in glory,

for from their seed came forth a glorious fruit:

she who bore You without seed.//

So by their prayers, O Christ God, have mercy on us!

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Through faith You justified the Fore - fa - thers, betrothing

through them the Church of the gen - tiles. These saints

ex - ult in glo - ry, for from their seed came forth a

glo - ri - ous fruit: She who bore You with - out seed.

So by their prayers, O Christ God, have mer - cy on us!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.
Amen.*

Tone 6

Kontakion

(Forefathers)

(Kontakion for the Forefathers – Tone 6)

You did not worship the graven image,
O thrice-blessed ones,
but armed with the immaterial Essence of God,
you were glorified in a trial by fire.
From the midst of unbearable flames you called on God, crying:
“Hasten, O compassionate One!
Speedily come to our aid, //
for You are merciful and able to do as You will!”

Soprano
Alto

You did not worship the grav-en im - age, O thrice -

Tenor
Bass

bless-ed ones, but armed with the immateri-al Es-sence of God,

you were glorified in a trial by fire. From the midst of

unbearable flames you called on God, cry - ing: Hasten, O

com - pas - sion - ate One! Speed - i - ly come to our aid,

for You are merciful and able to do as You will.

(then, p. 83)

Priest: Let us attend! † Peace to all!

Reader: And with your spirit!

Priest: Wisdom!

Prokeimenon, Tone 4

Reader: The Prokeimenon, in the 4th Tone, the Song of the Fathers: Blessed are You, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name forever!


Choir: Blessed are You, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name forever!



Blessèd are You O Lord God of our fa - thers, and praised and
glo - ri - fied is Your name for - ev - - - er.

Reader: For You are just in all that You have done for us!

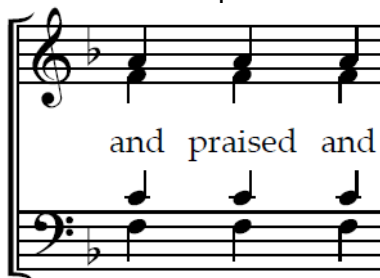
Choir: Blessed are You, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name forever!



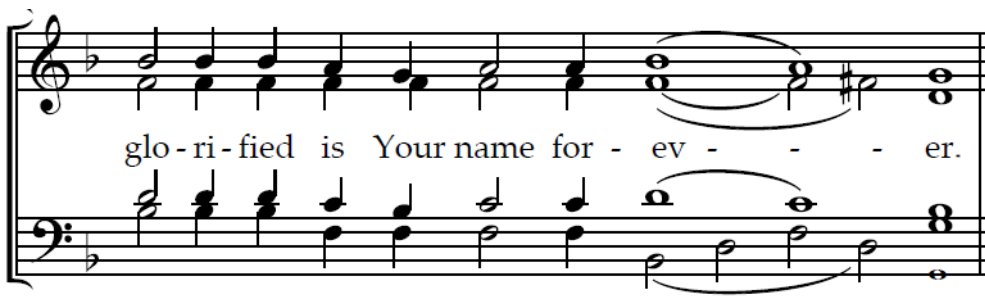
Blessèd are You O Lord God of our fa - thers, and praised and
glo - ri - fied is Your name for - ev - - - er.

Reader: Blessed are You, O Lord God of our Fathers, ...

Choir: ... and praised and glorified is Your Name forever!



and praised and



Deacon: Wisdom!

Epistle: (257) Colossians 3:4-11 (*Forefathers*)

Reader: The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the **Colossians**.

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and Sisters, when Christ who is our life is revealed, then you will also be revealed with him in glory. Therefore, put to death what is earthly in you: sexual immorality, impurity, depraved passions, lust and greed (which is idolatry). Because of these things, the wrath of God is coming on the children of disobedience.

You also used to live in them when you lived among these people; but now, put them all away: anger, rage, evil, slander, and shameful language.

Do not lie to one another. You have put off the old self with his doings and you have put on the new self who is being renewed in knowledge according to the image of his Creator. Here, there cannot be Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, barbarian, Scythian, slave or free; but Christ is all, and in all!

Priest: † Peace to you who read.

Tone 4

Alleluia: Tone 4

Reader: **And to Your spirit.** In the 4th Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Moses and Aaron were among His priests; Samuel also was among those who called on His Name.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: They called to the Lord and He answered them.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel: (76) Luke 14:16-24 (*Forefathers, from the 26th Sunday*)

Page 154

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Luke**

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: The Lord said this parable: "A certain man gave a great banquet and invited many people. At supper time, he sent out his slaves to tell those who were invited, 'Come, for everything is ready now!' But they all began to make excuses.

The first told him, 'I have bought a field, and I must go and see it. Please have me excused!'

Another said, 'I have bought five yoke of oxen and I must go try them out. Please have me excused!'

Another said, 'I have just been married, and therefore I cannot come!'

That slave came back and reported these things to his lord. At this, the master of the house became angry and said to his slave, 'Go out quickly into the streets and alleys of the city, and bring in the poor, the maimed, the lame, and the blind.'

The servant said, 'Lord, it is done as you commanded, and there is still room!'

The lord then told the servant, 'Go out into the highways and hedges, and compel people to come in, so that my house may be filled! For I tell you that none of those who were invited will taste of my supper.'"

Indeed, many are called, but few are chosen!"

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon

(then p. 89)

Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest! Rejoice in the Lord, O you righteous; praise befits the just! Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Musical score for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef) in G major. The lyrics are: "Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest!"

1. Praise the Lord with the lyre, make melody to Him with the harp of ten strings.
2. Sing to Him a new song, play skillfully on the strings, with loud shouts.
3. For the word of the Lord is upright; and all His work is done in faithfulness.
4. He loves righteousness and justice; the earth is full of the steadfast love of the Lord.
5. By the word of the Lord the heavens were made, and all their host by the breath of His mouth.
6. He gathered the waters of the sea as in a bottle; He put the deeps in storehouses.
7. Let all the earth fear the Lord, let all the inhabitants of the world stand in awe of Him!
8. For He spoke, and it came to be; He commanded, and it stood forth.

Musical score for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef) in G major. The lyrics are: "Al - le - lu - ia, — Al - le - lu - ia, —"

Musical score for the third system, consisting of two staves (treble and bass clef) in G major. The lyrics are: "Al - le - lu - ia!"